SWOBODNY PRZEPŁYW TOWARÓW

ZAMÓWIENIA PUBLICZNE

1. 31992 L 0013: dyrektywa Rady 92/13/EWG z dnia 25 lutego 1992 r. koordynująca przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne odnoszące się do stosowania przepisów wspólnotowych w procedurach zamówień publicznych podmiotów działających w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i telekomunikacji (Dz.U. L 76 z 23.3.1992, str. 14), zmieniona:

– 11994 N: Aktem dotyczącym warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach - Przystąpienie Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, str. 21),

– 12003 T: Aktem dotyczącym warunków przystąpienia oraz dostosowań w Traktatach – Przystąpienie Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej (Dz.U. L 236 z 23.9.2003, str. 33).

W Załączniku dodaje się następującą pozycję:

„BUŁGARIA
Агенция по обществени поръчки (Agencja Zamówień Publicznych)

RUMUNIA
Autoritatea Națională pentru Reglementarea şi Monitorizarea Achizițiilor Publice (Krajowy Organ ds. Regulacji i Monitorowania Zamówień Publicznych)”.

2. 32004 L 0017: dyrektywa 2004/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. ~~koordynująca procedury zamówień publicznych podmiotów działających w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i telekomunikacji~~ koordynująca procedury udzielania zamówień przez podmioty działające w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i usług pocztowych (Dz.U. L 134 z 30.4.2004, str. 1), zmieniona:

– 32004 R 1874: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1874/2004 z dnia 28.10.2004 r. (Dz.U. L 326 z 29.10.2004, str. 17),
– 32005 L 0051: dyrektywą Komisji 2005/51/WE z dnia 07.09.2005 r. (Dz.U. L 257 z 1.10.2005,

str. 127),

– 32005 R 2083: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2083/2005 z dnia 19.12.2005 r. (Dz.U. L 333 z 20.12.2005, str. 28).

a) W załączniku I „PODMIOTY ZAMAWIAJĄCE W SEKTORACH PRZESYŁU LUB DYSTRYBUCJI GAZU ZIEMNEGO LUB ENERGII CIEPLNEJ”, po pozycji dotyczącej Belgii dodaje się następującą pozycję:

„Bułgaria

– Лица, които притежават лицензия за производство или пренос на топлинна енергия в съответствие с чл.39, ал.1 на Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/9.12.2003) (podmioty upoważnione do wytwarzania i przesyłania energii cieplnej zgodnie z art. 39 ust. 1 ustawy o energii (opublikowanej w Dzienniku Ustaw nr 107/9.12.2003)).
  – АЕЦ Козлодуй - ЕАД.
  – Брикел – ЕАД.
  – Девен АД.
  – ТЕЦ "Марица 3" – АД.
  – Топлофикация Бургас - ЕАД.
  – Топлофикация Варна - ЕАД.
  – Топлофикация Велико Търново - ЕАД.
  – Топлофикация Враца - ЕАД.
  – Топлофикация Габрово - ЕАД.
  – Топлофикация Казанлък - ЕАД.
  – Топлофикация Ловеч - ЕАД.
  – Топлофикация Перник - ЕАД.
  – Топлофикация Пловдив - Север ЕАД.
  – Топлофикация Плевен - ЕАД.
  – Топлофикация Правец - ЕАД.
  – Топлофикация Разград - ЕАД.
  – Топлофикация Русе - ЕАД.
  – Топлофикация Самоков - ЕАД.
  – Топлофикация Сливен - ЕАД.

- Топлофикация София - ЕАД.
- Топлофикация Шумен - ЕАД.
- Топлофикация Ямбол ЕАД.

- Лица, които притежават лицензия за пренос, разпределение, обществена доставка или обществено снабдяване с природен газ в съответствие с чл.39, ал.1 на Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/9.12.2003) (podmioty upoważnione do przesyłania, dystrybucji oraz publicznego zaopatrzenia w gaz ziemny zgodnie z art. 39 ust. 1 ustawy o energii (opublikowanej w Dzienniku Ustaw nr 107/9.12.2003)).
  - Булгаргаз – ЕАД.
  - Балкангаз 2000 АД.
  - Варнагаз АД.
  - Велбъждгаз АД.
  - Газинженеринг – ООД.
  - Газоснабдяване Асеновград АД.
  - Газоснабдяване Бургас ЕАД.
  - Газоснабдяване Враца ЕАД.
  - Газоснабдяване Нова Загора АД.
  - Газоснабдяване Нови Пазар АД.
  - Газоснабдяване Попово АД.
  - Газоснабдяване Първомай АД.
  - Газоснабдяване Разград АД.
  - Газоснабдяване Русе ЕАД.
  - Газоснабдяване Стара Загора ООД.
  - Добруджа газ АД.
  - Каварна газ ООД.
  - Камено-газ ЕООД.
  - Кнежа газ ООД.
  - Кожухгаз АД.
  - Комекес АД.
  - Ловечгаз 96 АД.
  - Монтанагаз АД.
  - Овергаз Инк. АД.
  - Павгаз АД.

– Плевенгаз АД.
– Правецгаз 1 АД.
– Примагаз АД.
– Раховецгаз 96 АД.
– Севлиевогаз -2000 – АД.
– Софиягаз ЕАД.
– Хебросгаз АД.
– Централ газ АД.
– Черноморска технологична компания АД.

Ямболгаз 92 АД.”,

oraz po pozycji dotyczącej Portugalii:

„Rumunia

– „Societatea Națională de Transport Gaze Naturale Transgaz – SA Mediaş”.
– „Societatea Națională de Distribuție a Gazelor Naturale – Distrigaz Sud – SA Bucureşti”.
– „Societatea Națională de Distribuție a Gazelor Naturale – Distrigaz Nord – SA Bucureşti”.
– Societăți de distribuție locală (lokalne spółki zajmujące się dystrybucją).”;

b) W załączniku II „PODMIOTY ZAMAWIAJĄCE W SEKTORACH WYTWARZANIA, PRZESYŁU LUB DYSTRYBUCJI ENERGII ELEKTRYCZNEJ”, po pozycji dotyczącej Belgii dodaje się następującą pozycję:

„Bułgaria

– Лица, които притежават лицензия за производство, пренос, разпределение, обществена доставка или обществено снабдяване с електрическа енергия в съответствие с чл.39, ал.1 на Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/9.12.2003) (podmioty upoważnione do przesyłania, dystrybucji oraz publicznego zaopatrzenia w energię elektryczną zgodnie z art. 39 ust. 1 ustawy o energii (opublikowanej w Dzienniku Ustaw nr 107/9.12.2003)).,
– АЕЦ Козлодуй – ЕАД.
– Брикел – ЕАД.
– Българско акционерно дружество Гранитоид АД.

– Девен АД.
– ЕЙ И ЕС – 3С Марица Изток 1.
– Електроразпределение Варна – ЕАД.
– Електроразпределение Горна Оряховица – ЕАД.
– Електроразпределение Плевен – ЕАД.
– Електроразпределение Пловдив – ЕАД.
– Електроразпределение София Област – ЕАД.
– Електроразпределение Стара Загора – ЕАД.
– Електроразпределение Столично – ЕАД.
– Енергийна компания Марица Изток III – АД.
– Енерго-про България – АД.
– ЕРП Златни пясъци АД.
– Златни пясъци-сервиз АД.
– НЕК ЕАД.
– Петрол АД.
– Руно-Казанлък АД.
– Сентрал хидроелектрик дьо Булгари ЕООД.
– Сииф Мекамиди-Литекс ООД.
– Слънчев бряг АД.
– ТЕЦ - Бобов Дол ЕАД.
– ТЕЦ - Варна ЕАД.
– ТЕЦ "Марица 3" – АД.
– ТЕЦ Марица Изток 2 – ЕАД.
– Топлофикация Габрово – ЕАД.
– Топлофикация Казанлък – ЕАД.
– Топлофикация Перник – ЕАД.
– Топлофикация Плевен – ЕАД.
– Топлофикация Пловдив - Север ЕАД.
– Топлофикация Русе – ЕАД.
– Топлофикация Сливен – ЕАД.
– Топлофикация София – ЕАД.
– Топлофикация Шумен – ЕАД.”,

oraz po pozycji dotyczącej Portugalii:

„Rumunia

- „Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice Hidroelectrica – SA Bucureşti”
- „Societatea Națională Nuclearelectrica – SA”
- „Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice şi Termice Termoelectrica SA”
- „S.C. Electrocentrale Deva SA”
- „S.C. Electrocentrale Bucureşti SA”
- „S.C. Electrocentrale Galați SA”
- „S.C. Electrocentrale Termoelectrica SA”
- „Societatea Comercială Complexul Energetic Rovinari”
- „Societatea Comercială Complexul Energetic Turceni”
- „Societatea Comercială Complexul Energetic Craiova”
- „Compania Națională de Transport a Energiei Electrice Transelectrica – SA Bucureşti”
- „Societatea Comercială de Distribuție şi Furnizare a Energiei Electrice Electrica – SA Bucureşti”:
  - S.C. Filiala de Distribuție şi Furnizare a energiei electrice „Electrica BANAT” SA
  - S.C. Filiala de Distribuție şi Furnizare a energiei electrice „Electrica DOBROGEA” SA
  - S.C. Filiala de Distribuție şi Furnizare a energiei electrice „Electrica MOLDOVA” SA
  - S.C. Filiala de Distribuție şi Furnizare a energiei electrice „Electrica MUNTENIA SUD” SA
  - S.C. Filiala de Distribuție şi Furnizare a energiei electrice „Electrica MUNTENIA NORD” SA
  - S.C. Filiala de Distribuție şi Furnizare a energiei electrice „Electrica OLTENIA” SA
  - S.C. Filiala de Distribuție şi Furnizare a energiei electrice „Electrica TRANSILVANIA SUD” SA
  - S.C. Filiala de Distribuție şi Furnizare a energiei electrice „Electrica TRANSILVANIA NORD” SA”;

c) W załączniku III „PODMIOTY ZAMAWIAJĄCE W SEKTORACH WYTWARZANIA, TRANSPORTU LUB DYSTRYBUCJI WODY PITNEJ”, po pozycji dotyczącej Belgii dodaje się następującą pozycję:

„Bułgaria

- „В И К Батак” – ЕООД, Батак
- „В и К – Белово” ЕООД, Белово
- „Водоснабдяване и канализация Берковица” – ЕООД, Берковица
- „Водоснабдяване и канализация” – ЕООД, Благоевград
- „В и К Бебреш” – ЕООД, Ботевград
- „Инфрастрой” – ЕООД, Брацигово
- „Водоснабдяване” – ЕООД, Брезник
- „Водоснабдяване и канализация” – ЕАД, Бургас
- „Бързийска вода” – ЕООД, Бързия
- „Водоснабдяване и канализация” – ООД, Варна
- „ВиК-Златни пясъци” – ООД, Варна
- „Водоснабдяване и канализация Йовковци” – ООД, Велико Търново
- „Водоснабдяване, канализация и териториален водоинженеринг” – ЕООД, Велинград
- „ВИК” – ЕООД, Видин
- „Водоснабдяване и канализация” – ООД, Враца
- „В И К” – ООД, Габрово
- „В И К” – ООД, Димитровград
- „Водоснабдяване и канализация” – ЕООД, Добрич
- „Водоснабдяване и канализация – Дупница” – ЕООД, Дупница
- „Водоснабдяване и канализация” – ООД, Исперих
- „В И К Кресна” – ЕООД, Кресна
- „Меден кладенец” – ЕООД, Кубрат
- „ВИК” – ООД, Кърджали
- „Водоснабдяване и канализация” – ООД, Кюстендил
- „Водоснабдяване и канализация” – ООД, Ловеч
- „В и К – Стримон” – ЕООД, Микрево
- „Водоснабдяване и канализация” – ООД, Монтана
- „Водоснабдяване и канализация – П” – ЕООД, Панагюрище
- „Водоснабдяване и канализация” – ООД, Перник
- „В И К” – ЕООД, Петрич
- „Водоснабдяване, канализация и строителство” – ЕООД, Пещера
- „Водоснабдяване и канализация” – ЕООД, Плевен
- „Водоснабдяване и канализация” – ЕООД, Пловдив
- „ВодоснабдяванеДунав” – ЕООД, Разград

– „ВКТВ” – ЕООД, Ракитово
– „Водоснабдяване и канализация” – ООД, Русе
– „УВЕКС” – ЕООД, Сандански
– „Водоснабдяване и канализация” – ЕАД, Свищов
– „Бяла” – ЕООД, Севлиево
– „Водоснабдяване и канализация” – ООД, Силистра
– „В и К” – ООД, Сливен
– „Водоснабдяване и канализация” – ЕООД, Смолян
– „Софийска вода” – АД, София
– „Водоснабдяване и канализация” – ЕООД, София
– „Стамболово” – ЕООД, Стамболово
– „Водоснабдяване и канализация” – ЕООД, Стара Загора
– „Водоснабдяване и канализация-С” – ЕООД, Стрелча
– „Водоснабдяване и канализация Тетевен” – ЕООД, Тетевен
– „В и К – Стенето” – ЕООД, Троян
– „Водоснабдяване и канализация” – ООД, Търговище
– „Водоснабдяване и канализация” – ЕООД, Хасково
– „Водоснабдяване и канализация” – ООД, Шумен
– „Водоснабдяване и канализация” – ЕООД, Ямбол

oraz po pozycji dotyczącej Portugalii:

„Rumunia

– Departamente ale autorităților locale şi companii care produc, transportă şi distribuie apă (oddziały władz lokalnych i spółek zajmujących się produkcją, transportem i dystrybucją wody)”;

d) W załączniku IV „PODMIOTY ZAMAWIAJĄCE W ZAKRESIE USŁUG KOLEJOWYCH”, po pozycji dotyczącej Belgii dodaje się następującą pozycję:

„Bułgaria

– Национална компания „Железопътна инфраструктура”
– „Български държавни железници” ЕАД

– „Българска Железопътна Компания” АД
– „Булмаркет – ДМ” ООД”,

oraz po pozycji dotyczącej Portugalii:

„Rumunia

– Societatea Națională Căile Ferate Române – SNCFR S.A.,
– Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători „CFR – Călători”;

e) W załączniku V „PODMIOTY ZAMAWIAJĄCE W ZAKRESIE MIEJSKIEGO TRANSPORTU KOLEJOWEGO, TRAMWAJÓW, TROLEJBUSÓW LUB AUTOBUSÓW”, po pozycji dotyczącej Belgii dodaje się następującą pozycję:

„Bułgaria

– "Метрополитен" ЕАД София,
– "Столичен електротранспорт" ЕАД София,
– "Столичен автотранспорт" ЕАД, София,
– "Бургасбус" ЕООД, Бургас,
– "Градски транспорт" ЕАД, Варна,
– "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Враца,
– "Общински пътнически транспорт" ЕООД, Габрово,
– "Автобусен транспорт" ЕООД, Добрич,
– "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Добрич,
– "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Пазарджик,
– "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Перник,
– "Автобусни превози" ЕАД, Плевен,
– "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Плевен,
– "Градски транспорт Пловдив" ЕАД, Пловдив,
– "Градски транспорт" ЕООД, Русе,
– "Пътнически превози" ЕАД, Сливен,
– "Автобусни превози" ЕООД, Стара Загора,
– "Тролейбусен транспорт" ЕООД, Хасково,”,

oraz po pozycji dotyczącej Portugalii:

„Rumunia

– SC Transport cu Metroul Bucureşti „METROREX” SA,
– Regii autonome locale de transport urban de călători (niezależne ~~lokalne~~ podmioty lokalne zajmujące się ~~niezależnym~~ przewozem ~~ludzi~~ osób w miastach)”;

f) W załączniku VI „PODMIOTY ZAMAWIAJĄCE W ZAKRESIE USŁUG POCZTOWYCH”, po pozycji dotyczącej Belgii dodaje się następującą pozycję:

„Bułgaria

– „Български пощи” ЕАД”,

oraz po pozycji dotyczącej Portugalii:

„Rumunia
– Compania Națională „Poşta Română SA” ”;

g) W załączniku VII „PODMIOTY ZAMAWIAJĄCE W SEKTORACH POSZUKIWANIA LUB WYDOBYCIA ROPY NAFTOWEJ LUB GAZU ZIEMNEGO”, po pozycji dotyczącej Belgii dodaje się następującą pozycję:

„Bułgaria

– Лица, извършващи търсене, проучване или добив на нефт или природен газ в съответствие със Закона за подземните богатства (обн., ДВ, бр.23/12.3.1999) или Закона за концесиите (обн., ДВ, бр.92/17.10.1995) (spółki prowadzące działalność w zakresie poszukiwania i wydobycia ropy naftowej lub gazu ziemnego zgodnie z ustawą o rudzie żelaza i zasobach mineralnych (opublikowaną w Dzienniku Ustaw nr 23/12.3.1999) lub ustawą o koncesjach (opublikowaną w Dzienniku Ustaw nr 92/17.10.1995)),

– "Аншуц България" - ЕООД, София,
– "Петреко-България" – ЕООД, София,
– "Проучване и добив на нефт и газ" - АД, София,
– "Мерлоуз Рисорсиз" - ООД, Люксембург,
– "Петреко САРЛ", Люксембург,
– "ОМВ (България) Извънтериториално проучване" - ООД, Виена, Австрия,
– "Джей Кей Екс България Лимитид" – Лондон, Англия,
– "Рамко България Лимитид" - Абърдийн, Шотландия,
– "Болкан Експлорърс (България) Лимитид" - Дъблин, Ирландия,
– ОАО "Башкиргеология", Уфа, Руска федерация,
– Си Би Ем Енерджи Лимитид - Хюстън, Тексас, САЩ,
– "Винтидж Петролеум България, Инк." - Кайманови острови.”,

oraz po pozycji dotyczącej Portugalii:

„Rumunia

– „Societatea Națională a Petrolului Petrom SA Bucureşti”,
– „Societatea Națională Romgaz SA Mediaş”.”;

h) W załączniku VIII „PODMIOTY ZAMAWIAJĄCE W SEKTORACH POSZUKIWANIA LUB WYDOBYCIA WĘGLA I INNYCH PALIW STAŁYCH”, po pozycji dotyczącej Belgii dodaje się następującą pozycję:

„Bułgaria

– Лица, извършващи търсене, проучване или добив на въглища или други твърди горива в съответствие със Закона за подземните богатства (обн., ДВ, бр.23/12.3.1999) или Закона за концесиите (обн., ДВ, бр.92/17.10.1995) (spółki zajmujące się poszukiwaniem lub wydobyciem węgla lub innych paliw stałych zgodnie z ustawą o rudzie żelaza i zasobach mineralnych (opublikowaną w Dzienniku Ustaw nr 23/12.3.1999) lub ustawą o koncesjach (opublikowaną w Dzienniku Ustaw nr 92/17.10.1995)),
  – "Балкан МК" – ЕООД,
  – "Въглища Перник" – ООД,

– "Елшица-99" – АД,
– "Карбон Инвест" – ООД,
– "Каусто-голд" – АД,
– "Мес Ко ММ5" – ЕООД,
– "Мина Балкан - 2000" – АД,
– "Мина Бели брег" – АД,
– "Мина Открит въгледобив" – ЕАД,
– "Мина Пирин" – ЕАД,
– "Мина Станянци" – АД,
– "Мина Черно море - Бургас" – ЕАД,
– "Мина Чукурово" – АД,
– "Мини Бобов дол" – ЕАД,
– "Мини Марица-изток" – ЕАД,
– "Рекоул" – АД,
– "Руен Холдинг" – АД,
– "Фундаментал" – ЕООД",

oraz po pozycji dotyczącej Portugalii:

„Rumunia

– Compania Națională a Huilei – SA Petroşani
– Societatea Națională a Lignitului Oltenia – SA
– Societatea Națională a Cărbunelui – SA Ploieşti
– Societatea Comercială Minieră „Banat-Anina” SA
– Compania Națională a Uraniului SA Bucureşti
– Societatea Comercială Radioactiv Mineral Măgurele”;

i) W załączniku IX „PODMIOTY ZAMAWIAJĄCE W ZAKRESIE INFRASTRUKTURY PORTÓW MORSKICH LUB ŚRÓDLĄDOWYCH LUB INNYCH TERMINALI”, po pozycji dotyczącej Belgii dodaje się następującą pozycję:

„Bułgaria

– ДП "Пристанищна инфраструктура"

- Лицата, които по силата на специални или изключителни права осъществяват експлоатация на цяло или част от пристанище за обществен транспорт с национално значение, посочено в Приложение № 1 към чл.103а на Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.02.2000) (podmioty, które na podstawie specjalnych lub wyłącznych praw eksploatują porty lub ich części do celów transportu publicznego o znaczeniu krajowym, wymienione w załączniku 1 do art. 103a ustawy o przestrzeni morskiej, wodnych drogach śródlądowych i portach Republiki Bułgarii (opublikowanej w Dzienniku Ustaw nr 12/11.02.2000)
  - "Пристанище Варна" ЕАД
  - "Порт Балчик" АД
  - "БМ Порт" АД
  - "Пристанище Бургас" ЕАД
  - "Пристанищен комплекс – Русе" ЕАД
  - "Пристанищен комплекс – Лом" ЕАД
  - "Пристанище Видин" ЕООД

- Лицата, които по силата на специални или изключителни права осъществяват експлоатация на цяло или част от пристанище за обществен транспорт с регионално значение, посочено в Приложение № 2 към чл.103а на Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.02.2000) (podmioty, które na podstawie specjalnych lub wyłącznych praw eksploatują porty lub ich części do celów transportu publicznego o znaczeniu regionalnym, wymienione w załączniku 2 do art. 103a ustawy o przestrzeni morskiej, wodnych drogach śródlądowych i portach Republiki Bułgarii (opublikowanej w Dzienniku Ustaw nr 12/11.02.2000)
  - "Фиш Порт" АД
  - Кораборемонтен завод "Порт - Бургас" АД
  - "Либърти металс груп" АД
  - "Трансстрой – Бургас" АД
  - "Одесос ПБМ" АД
  - "Поддържане чистотата на морските води" АД
  - "Поларис 8" ООД
  - "Лесил" АД
  - "Ромпетрол – България" АД

– "Булмаркет – ДМ" ООД
– "Свободна зона – Русе" ЕАД
– "Дунавски драгажен флот" – АД
– "Свилоза" АД
– "ТЕЦ Свилоза" АД
– НЕК ЕАД – клон "АЕЦ – Белене"
– "Нафтекс Петрол" ЕООД
– "Фериботен комплекс" АД
– "Дунавски драгажен флот Дуним" АД
– "Екопетролиум" ООД
– СО МАТ АД – клон Видин
– "Свободна зона – Видин" ЕАД
– "Дунавски драгажен флот Видин"
– "Дунав турс" АД",

oraz po pozycji dotyczącej Portugalii:

„Rumunia

– Compania Națională „Administrația Porturilor Maritime” SA Constanța
– Compania Națională „Administrația Canalelor Navigabile SA”
– Compania Națională de Radiocomunicații Navale „RADIONAV” SA
– Regia Autonomă „Administrația Fluvială a Dunării de Jos”
– Compania Națională „Administrația Porturilor Dunării Maritime”
– Compania Națională „Administrația Porturilor Dunării Fluviale” SA
– Agenția Română de Intervenții şi Salvare Navală – ARISN
– Porturile: Sulina, Brăila, Zimnicea şi Turnul-Măgurele”;

j) W załączniku X „PODMIOTY ZAMAWIAJĄCE W ZAKRESIE OBIEKTÓW NA LOTNISKACH”, po pozycji dotyczącej Belgii dodaje się następującą pozycję:

„Bułgaria

– Главна дирекция "Гражданска въздухоплавателна администрация" (Dyrekcja Generalna „Zarząd Lotnictwa Cywilnego”)

- ДП "Ръководство на въздушното движение"
- Летищни оператори на граждански летища за обществено ползване, определени от Министерския съвет в съответствие с чл.43, ал.3 на Закона на гражданското въздухоплаване (обн., ДВ, бр.94/1.12.1972) (podmioty gospodarcze zarządzające lotniskami cywilnymi do użytku publicznego wyznaczone przez Radę Ministrów zgodnie z art. 43 ust. 3 ustawy o lotnictwie cywilnym (opublikowanej w Dzienniku Ustaw nr 94/1.12.1972)
  - "Летище София" ЕАД
  - "Летище Варна" ЕАД
  - "Летище Бургас" ЕАД
  - "Летище Пловдив" ЕАД
  - "Летище Русе" ЕООД
  - "Летище Горна Оряховица" ЕАД",

oraz po pozycji dotyczącej Portugalii:

„Rumunia

- Compania Națională „Aeroportul Internațional Henri Coandă Bucureşti" - SA
- Societatea Națională „Aeroportul Internațional Bucureşti - Băneasa" - SA
- Societatea Națională „Aeroportul Internațional Constanța" - SA
- Societatea Națională „Aeroportul Internațional Timişoara - Traian Vuia" - SA
- Regia Autonomă „Administrația Română a Serviciilor de Trafic Aerian - ROMATSA"
- Regia Autonomă „Autoritatea Aeronautică Civilă Română"
- Aeroporturile aflate în subordinea consiliilor locale:
  - Regia Autonomă Aeroportul Arad
  - Regia Autonomă Aeroportul Bacău
  - Regia Autonomă Aeroportul Baia Mare
  - Regia Autonomă Aeroportul Caransebeş
  - Regia Autonomă Aeroportul Cluj-Napoca
  - Regia Autonomă Aeroportul Craiova
  - Regia Autonomă Aeroportul Iaşi
  - Regia Autonomă Aeroportul Oradea
  - Regia Autonomă Aeroportul Satu-Mare

- Regia Autonomă Aeroportul Sibiu
- Regia Autonomă Aeroportul Suceava
- Regia Autonomă Aeroportul Târgu Mureş
- Regia Autonomă Aeroportul Tulcea".

3. 32004 L 0018: dyrektywa 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. ~~w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na usługi, dostawy i roboty budowlane~~ w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi (Dz.U. L 134 z 30.4.2004, str. 114), zmieniona:

– 32004 R 1874: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1874/2004 z dnia 28.10.2004 r. (Dz.U. L 326 z 29.10.2004, str. 17),
– 32005 L 0075: dyrektywą 2005/75/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16.11. 2005 r. (Dz.U. L 323 z 9.12.2005, str. 55),
– 32005 R 2083: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2083/2005 z dnia 19.12.2005 r. (Dz.U. L 333 z 20.12.2005, str. 28).

a) w załączniku I „LISTA ORGANÓW I KATEGORIE ORGANÓW, DO KTÓRYCH MAJĄ ZASTOSOWANIE PRZEPISY PRAWA OKREŚLONE W ART. 1 UST. 9 AKAPIT DRUGI" dodaje się następujące pozycje:

„XXVI — BUŁGARIA

Organy

– Икономически и социален съвет (Rada Ekonomiczno-Społeczna)
– Национален осигурителен институт (Krajowy Instytut Ubezpieczeń Społecznych)
– Национална здравноосигурителна каса (Krajowy Fundusz Ubezpieczeń Zdrowotnych)
– Български червен кръст (Bułgarski Czerwony Krzyż)
– Българска академия на науките (Bułgarska Akademia Nauk)
– Национален център за аграрни науки (Krajowe Centrum Nauk Rolniczych)
– Български институт за стандартизация (Bułgarski Instytut Standaryzacji)
– Българско национално радио (Bułgarskie Radio Publiczne)
– Българска национална телевизия (Bułgarska Telewizja Publiczna)

Kategorie

- Държавни предприятия по смисъла на чл.62, ал.3 от Търговския закон (обн., ДВ, бр.48/18.6.1991) (Przedsiębiorstwa państwowe w rozumieniu art. 62 ust. 3 ustawy o handlu (opublikowanej w Dzienniku Ustaw nr 48/18.6.1991)).
  - Национална компания "Железопътна инфраструктура"
  - ДП "Пристанищна инфраструктура"
  - ДП "Ръководство на въздушното движение"
  - ДП "Строителство и възстановяване"
  - ДП "Транспортно строителство и възстановяване"
  - ДП "Съобщително строителство и възстановяване"
  - ДП "Радиоактивни отпадъци"
  - ДП "Предприятие за управление на дейностите по опазване на околната среда"
  - ДП "Български спортен тотализатор"
  - ДП "Държавна парично-предметна лотария"
  - ДП "Кабиюк", Шумен
  - Държавни дивечовъдни станции (Krajowa Stacja Rozrodu Zwierząt)

- Държавни висши училища, създадени в съответствие с чл.13 на Закона за висшето образование (обн., ДВ, бр.112/27.12.1995) (Uniwersytety państwowe utworzone zgodnie z art. 13 ustawy ~~i~~o szkolnictwie wyższym (opublikowanej w Dzienniku Ustaw nr 112/27.12.1995)).
  - Аграрен университет – Пловдив (Uniwersytet Rolniczy – Płowdiw)
  - Академия за музикално, танцово и изобразително изкуство – Пловдив (Akademia Muzyki, Tańca i Sztuk Pięknych – Płowdiw)
  - Великотърновски университет "Св. св. Кирил и Методий" (Uniwersytet im. św. Cyryla i św. Metodego – Veliko Tarnovo)
  - Висше военноморско училище "Н. Й. Вапцаров" – Варна (Akademia Morska im. N. J. Wapcarowa – Warna)
  - Висше строително училище "Любен Каравелов" – София (Wyższa Szkoła Inżynierii Lądowej im. Lubena Karawełowa – Sofia)
  - Висше транспортно училище "Тодор Каблешков" – София (Wyższa Szkoła Transportu im. Todora Kableszkowa – Sofia)

- Военна академия "Г. С. Раковски" – София (Akademia Wojskowa im. G. S. Rakowskiego – Sofia)
- Държавна музикална академия "Проф. Панчо Владигеров" – София (Państwowa Akademia Muzyczna im. prof. Pancho Wladigerowa – Sofia)
- Икономически университет – Варна (Uniwersytet Ekonomiczny – Warna)
- Колеж по телекомуникации и пощи – София (Kolegium Telekomunikacji i Poczty – Sofia)
- Лесотехнически университет - София (Uniwersytet Leśnictwa – Sofia)
- Медицински университет "Проф. д-р Параскев Иванов Стоянов" – Варна (Uniwersytet Medyczny im. prof. dr Paraskewa Stojanowa – Warna)
- Медицински университет – Плевен (Uniwersytet Medyczny – Plewen)
- Медицински университет – Пловдив (Uniwersytet Medyczny – Płowdiw)
- Медицински университет – София (Uniwersytet Medyczny – Sofia)
- Минно-геоложки университет "Св. Иван Рилски" – София (Uniwersytet Górnictwa i Geologii im. św. Iwana Rylskiego – Sofia)
- Национален военен университет "Васил Левски" – Велико Търново (Państwowy Uniwersytet Wojskowy im. Wasiła Lewskiego – Veliko Tarnovo)
- Национална академия за театрално и филмово изкуство "Кръстьо Сарафов" – София (Państwowa Akademia Sztuki Teatralnej i Filmowej im. Krystjo Sarafowa – Sofia)
- Национална спортна академия "Васил Левски" – София (Państwowa Akademia Sportu im. Wasiła Lewskiego – Sofia)
- Национална художествена академия – София (Państwowa Akademia Sztuk Pięknych – Sofia)
- Пловдивски университет "Паисий Хилендарски" (Uniwersytet im. Paisija Chilendarskiego – Płowdiw)
- Русенски университет "Ангел Кънчев" (Uniwersytet im. Angela Kancheva – Ruse)
- Софийски университет "Св. Климент Охридски" (Uniwersytet Sofijski im. św. Klemensa Ochrydzkiego)
- Специализирано висше училище по библиотекознание и информационни технологии – София (Wyższa Szkoła Bibliotekoznawstwa i Technologii Informatycznych – Sofia)
- Стопанска академия "Д. А. Ценов" – Свищов (Akademia Ekonomiczna im. D. A. Cenova – Swisztow)

- Технически университет – Варна (Politechnika – Warna)
- Технически университет – Габрово (Politechnika – Gabrowo)
- Технически университет – София (Politechnika Sofijska)
- Тракийски университет - Стара Загора (Tracki Uniwersytet – Stara Zagora)
- Университет "Проф. д-р Асен Златаров" – Бургас (Uniwersytet im. prof. dr Asena Zlatarowa – Burgas)
- Университет за национално и световно стопанство – София (Uniwersytet Ekonomii Krajowej i Międzynarodowej – Sofia)
- Университет по архитектура, строителство и геодезия – София (Uniwersytet Architektury, Inżynierii Lądowej i Geodezji – Sofia)
- Университет по хранителни технологии – Пловдив (Uniwersytet Technologii Żywności – Płowdiw)
- Химико-технологичен и металургичен университет - София (Uniwersytet Technologii Chemicznej i Metalurgii – Sofia)
- Шуменски университет "Епископ Константин Преславски" (Uniwersytet im. Konstantyna Presławskiego – Szumen)
- Югозападен университет "Неофит Рилски" – Благоевград (Południowo-Zachodni Uniwersytet im. Neofita Rylskiego – Blagoevgrad)

- Културни институти по смисъла на Закона за закрила и развитие на културата (обн., ДВ, бр.50/1.6.1999) (Instytuty kultury w rozumieniu ustawy o ochronie i rozwoju kultury (opublikowanej w Dzienniku Ustaw nr 50/1.6.1999)).
  - Народна библиотека "Св. св. Кирил и Методий" (Biblioteka Narodowa im. św. Cyryla i św. Metodego)
  - Българска национална фонотека (Bułgarska Fonoteka Narodowa)
  - Българска национална филмотека (Bułgarska Filmoteka Narodowa)
  - Национален фонд "Култура" (Narodowy Fundusz Kultury)
  - Национален институт за паметниците на културата (Narodowy Instytut Pomników Kultury)
  - Театри (teatry)
  - Опери, филхармонии и ансамбли (teatry operowe, orkiestry filharmoniczne, zespoły)
  - Музеи и галерии (muzea i galerie)
  - Училища по изкуствата и културата (ośrodki kształcenia w zakresie kultury i sztuki)

- Български културни институти в чужбина (zagraniczne placówki Bułgarskiego Instytutu Kultury)

- Държавни или общински лечебни заведения по чл. 3, ал. 1 от Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999) (Państwowe i komunalne instytucje medyczne określone w art. 3 ust. 1 ustawy o instytucjach medycznych (opublikowanej w Dzienniku Ustaw nr 62/9.7.1999)).

- Лечебни заведения по чл. 5, ал. 1 от Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999) (Instytucje medyczne określone w art. 5 ust. 1 ustawy o instytucjach medycznych (opublikowanej w Dzienniku Ustaw nr 62/9.7.1999)).
  - Домове за медико-социални грижи за деца (instytucje opieki zdrowotnej lub społecznej nad dziećmi)
  - Лечебни заведения за стационарна психиатрична помощ (instytucje medyczne oferujące szpitalną opieką psychiatryczną)
  - Центрове за спешна медицинска помощ (ośrodki pogotowia ratunkowego)
  - Центрове за трансфузионна хематология (ośrodki terapii hematologicznej)
  - Болница "Лозенец" (szpital „Lozenets”)
  - Военномедицинска академия (Wojskowa Akademia Medyczna)
  - Медицински институт на Министерство на вътрешните работи (Ośrodek Opieki Medycznej Ministerstwa Spraw Wewnętrznych)
  - Лечебни заведения към Министерството на правосъдието (ośrodki opieki medycznej Ministerstwa Sprawiedliwości)
  - Лечебни заведения към Министерството на транспорта (ośrodki opieki medycznej Ministerstwa Transportu)

- Юридически лица с нестопанска цел за осъществяване на общественополезна дейност по смисъла на Закона за юридическите лица с нестопанска цел (обн., ДВ, бр.81/6.10.2000), които отговарят на условията по §1, т.1 на Закона за обществените поръчки (обн., ДВ, бр. 28/6.4.2004) (Osoby prawne o charakterze niehandlowym utworzone w celu spełnienia potrzeb interesu publicznego zgodnie z ustawą o osobach prawnych o charakterze niehandlowym (opublikowan~~ej~~ą w Dzienniku Ustaw nr 81/6.10.2000) oraz spełniające warunki § 1, poz. 1 ustawy o zamówieniach publicznych (opublikowanej w Dzienniku Ustaw nr 28/6.4.2004)).

XXVII — RUMUNIA

Organy

1. Academia Română (Akademia Rumuńska)
2. Biblioteca Națională (Biblioteka Narodowa)
3. Institutul Cultural Român (Instytut Kultury Rumuńskiej)
4. Institutul European din România (Instytut Europejski w Rumunii)
5. Institutul de Memorie Culturală (Instytut Pamięci Kulturowej)
6. Agenția Națională "Socrates" (Krajowa Agencja Programu „Socrates”)
7. Centrul European UNESCO pentru Învățământul Superior (CEPES) (Europejskie Centrum Szkolnictwa Wyższego UNESCO)
8. Comisia Națională a României pentru UNESCO (Narodowa Komisja Rumunii ds. UNESCO)
9. Societatea Română de Radiodifuziune (Radio Rumuńskie SA)
10. Societatea Română de Televiziune (Telewizja Rumuńska SA)
11. Societatea Națională pentru Radiocomunicații (Państwowa Agencja Radiokomunikacyjna)
12. Oficiul Național al Cinematografiei (Państwowy Urząd Kinematografii)
13. Studioul de Creație Cinematografică (Studio Kinematograficzne)
14. Arhiva Națională de Filme (Narodowe Archiwum Filmowe)
15. Oficiul Național pentru Documentare şi Expoziții de Artă (Państwowy Urząd Dokumentacji i Wystaw Sztuki)
16. Corul Național de Cameră „Madrigal” (Narodowy Chór Kameralny „Madrigal”)
17. Inspectoratul muzicilor militare (Instytut Muzyki Wojskowej)
18. Palatul Național al Copiilor (Krajowy Pałac Dzieci)
19. Oficiul Național al Burselor de Studii în Străinătate (Krajowy Urząd ds. Stypendiów Zagranicznych)
20. Agenția Socială a Studenților (Agencja ds. Praw Socjalnych Studentów)
21. Comitetul Olimpic Român (Rumuński Komitet Olimpijski)
22. Centrul Român pentru Promovarea Cooperării Europene în Domeniul Tineretului (EUROTIN) (Rumuńska Agencja Europejskiej Współpracy Młodzieży)
23. Centrul de Informare şi Consultanță pentru Tineret (INFOTIN) (Centrum Informacyjno-Doradcze dla Młodzieży)
24. Centrul de Studii şi Cercetări pentru Probleme de Tineret (CSCPT) (Centrum Studiów i Badań nad Problemami Młodzieży)

25. Centrul de Cercetări pentru Probleme de Sport (CCPS) (Centrum Badań nad Sportem)
26. Societatea Națională de Cruce Roşie (Rumuński Czerwony Krzyż)
27. Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării (Krajowa Rada ds. Zwalczania Dyskryminacji)
28. Secretariatul de Stat pentru Problemele Revoluționarilor din Decembrie 1989 (Państwowy Sekretariat ds. Problemów Uczestników Rewolucji Grudnia 1989 r.)
29. Secretariatul de Stat pentru Culte (Państwowy Sekretariat ds. Wyznań)
30. Agenția Națională pentru Locuințe (Krajowa Agencja Mieszkalnictwa)
31. Casa Națională de Pensii şi Alte Drepturi de Asigurări Sociale (Krajowy Zakład Ubezpieczeń Emerytalnych i Rentowych oraz Innych Ubezpieczeń Społecznych)
32. Casa Națională de Asigurări de Sănătate (Krajowy Zakład Ubezpieczeń Zdrowotnych)
33. Inspecția Muncii (Inspekcja Pracy)
34. Oficiul Central de Stat pentru Probleme Speciale (Państwowy Centralny Urząd ds. Problemów Specjalnych)
35. Inspectoratul General pentru Situații de Urgență (Generalny Inspektorat ds. Sytuacji Kryzysowych)
36. Agenția Națională de Consultanță Agricolă (Krajowa Agencja Doradztwa Rolniczego)
37. Agenția Națională pentru Ameliorare şi Reproducție în Zootehnie (Krajowa Agencja Zootechniczna ds. Doskonalenia i Rozrodu Zwierząt)
38. Laboratorul Central pentru Carantină Fitosanitară (Centralne Laboratorium Kwarantanny Roślin)
39. Laboratorul Central pentru Controlul Calității Semințelor (Centralne Laboratorium Kontroli Jakości Materiału Siewnego)
40. Institutul pentru Controlul Produselor Biologice şi Medicamentelor de Uz Veterinar (Instytut Kontroli Weterynaryjnych Produktów Leczniczych)
41. Institutul de Igienă şi Sănătate Publică şi Veterinară (Instytut Higieny ds. Weterynarii i Zdrowia Publicznego)
42. Institutul de Diagnostic şi Sănătate Animală (Instytut Diagnostyki i Zdrowia Zwierząt)
43. Institutul de Stat pentru Testarea şi Înregistrarea Soiurilor (Państwowy Instytut Badania i Rejestracji Odmian)
44. Banca de Resurse Genetice Vegetale (Bank Roślinnych Zasobów Genowych)
45. Institutul Diplomatic Roman (Rumuński Instytut Dyplomacji)
46. Administrația Națională a Rezervelor de Stat (Krajowy Zarząd Rezerw Państwowych)

47. Agenția Națională pentru Dezvoltarea şi Implementarea Programelor de Reconstrucție a Zonelor Miniere (Krajowa Agencja ds. Opracowania i Wdrożenia Programów Restrukturyzacji Regionów Górniczych)
48. Agenția Națională pentru Substanțe şi Preparate Chimice Periculoase (Krajowa Agencja ds. Niebezpiecznych Substancji Chemicznych)
49. Agenția Națională de Control al Exporturilor Strategice şi al Interzicerii Armelor Chimice (Krajowa Agencja ds. Kontroli Eksportu Produktów Strategicznych i Zakazu Broni Chemicznej)
50. Agenția Națională pentru Supravegherea Radioactivității Mediului (Krajowa Agencja ds. Monitorowania Radioaktywności Środowiska)
51. Administrația Rezervației Biosferei "Delta Dunării" Tulcea (Zarząd Rezerwatu Biosfery-„Danube Delta”-Tulcea)
52. Regia Națională a Pădurilor (ROMSILVA) (Krajowy Zarząd Zasobów Leśnych)
53. Administrația Națională Apele Române (Krajowy Zarząd Rumuńskich Zasobów Wodnych)
54. Administratia Nationala de Meteorologie (Krajowy Zarząd Meteorologii)
55. Comisia Națională pentru Reciclarea Materialelor (Krajowa Komisja ds. Recyclingu)
56. Comisia Națională pentru Controlul Activităților Nucleare (Krajowa Komisja ds. Kontroli Działalności Jądrowej)
57. Agenția Națională pentru Ştiință, Tehnologie şi Inovare (Krajowa Agencja Nauki, Technologii i Innowacji)
58. Agenția Națională pentru Comunicații şi Informatică (Krajowa Agencja Łączności i Informatyki)
59. Inspectoratul General pentru Comunicații şi Tehnologia Informației (Generalny Inspektorat Łączności i Technologii Informatycznych)
60. Oficiul pentru Administrare şi Operare al Infrastructurii de Comunicații (Urząd ds. Zarządzania Infrastrukturą Łączności i jej Eksploatacji)
61. Inspecția de Stat pentru Controlul Cazanelor, Recipientelor sub Presiune şi Instalațiilor de Ridicat (Państwowa Inspekcja ds. Kontroli Kotłów, Zbiorników Ciśnieniowych i Sprzętu Dźwigowego)
62. Centrul Român pentru Pregătirea şi Perfecționarea Personalului din Transporturi Navale – CERONAV (Rumuński Ośrodek Kształcenia i Szkolenia Osób Zatrudnionych w Sektorze Transportu Morskiego)
63. Inspectoratul Navigației Civile (INC) (Inspektorat Nawigacji Cywilnej)

64. Societatea de Servicii de Management Feroviar SMF SA (Stowarzyszenie Służb Zarządzania Koleją)
65. Societatea de Administrare Active Feroviare SAAF SA (Stowarzyszenie Służb Zarządzania Infrastrukturą Kolejową)
66. Regia Autonomă Registrul Auto Român (Przedsiębiorstwo pod zarządem państwa – Rumuński Rejestr Pojazdów)
67. Agenţia Spaţială Română (Rumuńska Agencja Kosmiczna)
68. Şcoala Superioară de Aviaţie Civilă (Wyższa Szkoła Lotnictwa Cywilnego)
69. Aeroclubul României (Aeroklub Rumuński)
70. Centrul de pregătire pentru Personalul din Industrie Buşteni (Centrum Szkoleniowe dla Pracowników Przemysłu w Busteni)Centrul Român de Comerţ Exterior (Rumuńskie Centrum Handlu Zagranicznego)
72. Centrul de Formare şi Management pentru Comerţ Bucureşti (Centrum Zarządzania i Szkoleń w zakresie Handlu)
73. Agenţia de Cercetare pentru Tehnică şi Tehnologii Militare (Agencja Badawcza ds Techniki i Technologii Wojskowej)
74. Asociaţia Română de Standardizare (ASRO) (Rumuńskie Stowarzyszenie ds. Standaryzacji)
75. Asociaţia de Acreditare din România (RENAR) (Rumuńskie Stowarzyszenie ds. Akredytacji)
76. Comisia Naţională de Prognoză (CNP) (Krajowa Komisja ds. Prognoz Społeczno-Ekonomicznych)
77. Institutul Naţional de Statistică (INS) (Krajowy Instytut Statystyczny)
78. Consiliul Concurenţei (CC) (Rada ds. Konkurencji)
79. Comisia Naţională a Valorilor Mobiliare (CNVM) (Krajowa Komisja Papierów Wartościowych)
80. Consiliul Economic şi Social (CES) (Rada Ekonomiczno-Społeczna)
81. Oficiul Participaţiilor Statului şi Privatizării în Industrie (Urząd ds. Własności Państwa i Prywatyzacji w Przemyśle)
82. Agenţia Domeniilor Statului (Agencja Własności Państwa)
83. Oficiul Naţional al Registrului Comerţului (Krajowy Rejestr Handlowy)
84. Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului (AVAS) (Urząd ds. Odzyskania Majątku Państwowego)
85. Oficiul National de Prevenire şi Combatere a Spălării Banilor (ONPCSB) (Krajowy Urząd ds. Zapobiegania Praniu Pieniędzy i jego Zwalczania)

86. Consiliul Național pentru Studierea Arhivelor Securității (Krajowa Rada ds. Badania Archiwów Securitate)
87. Avocatul Poporului (Rzecznik Praw Obywatelskich)
88. Autoritatea Electorala Permanenta (Rada Stała ds. Wyborów)
89. Institutul Național de Administrație (INA) (Krajowy Instytut Administracji)
90. Inspectoratul Național pentru Evidența Persoanelor (Krajowy Inspektorat ds. Ewidencji Osobowej)
91. Oficiul de Stat pentru Invenții şi Mărci (OSIM) (Państwowy Urząd ds. Wynalazków i Znaków Towarowych)
92. Oficiul Român pentru Drepturile de Autor (ORDA) (Rumuński Urząd ds. Praw Autorskich)
93. Oficiul Național pentru Protejarea Patrimoniului (Krajowy Urząd ds. Ochrony Dziedzictwa Kulturowego)
94. Agentia Nationala Antidrog (Krajowa Agencja Antynarkotykowa)
95. Biroul Român de Metrologie Legală (Rumuńskie Biuro Metrologii Prawnej)
96. Inspecția de Stat în Construcții (Państwowa Inspekcja Budowlana)
97. Compania Națională de Investiții (Krajowe Przedsiębiorstwo Inwestycyjne)
98. Compania Națională de Autostrăzi şi Drumuri Naționale (Rumuńskie Krajowe Przedsiębiorstwo Autostrad i Dróg Krajowych)
99. Agentia Nationala de Cadastru si Publicitate Imobiliara (Krajowa Agencja ds. Katastru i Ksiąg Wieczystych)
100. Direcția topografică militară (Dyrekcja Topografii Wojskowej)
101. Administratia Nationala a Îmbunătățirilor Funciare (Krajowy Zarząd Ulepszania Gruntów)
102. Garda Financiară (Nadzór Finansowy)
103. Garda Națională de Mediu (Krajowy Nadzór ds. Środowiska)
104. Institutul Național de Expertize Criminalistice (Krajowy Instytut Ekspertyz Kryminologicznych)
105. Institutul Național al Magistraturii (Krajowy Instytut Sądownictwa)
106. Institutul Național pentru Pregătirea şi Perfecționarea Magistraților (Krajowy Instytut Szkolenia Zawodowego Sędziów)
107. Institutul Național de Criminologie (Krajowy Instytut Kryminologii)
108. Centrul de Pregătire şi Perfecționare a Grefierilor şi a Celuilalt Personal Auxiliar de Specialitate (Centrum Szkoleniowe dla Urzędników Sądowych i Fachowego Personelu Pomocniczego)

109. Direcția Generală a Penitenciarelor (Generalna Dyrekcja Zakładów Karnych)
110. Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat (Krajowy Urząd Rejestrowy Tajemnic Państwowych)
111. Autoritatea Nationala a Vămilor (Krajowy Urząd Celny)
112. Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Constanța-Sud" (Przedsiębiorstwo pod zarządem państwa „Zarząd niezależnej strefy Constanța-Sud")
113. Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Brăila" (Przedsiębiorstwo pod zarządem państwa „Zarząd niezależnej strefy Brăila")
114. Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Galați" (Przedsiębiorstwo pod zarządem państwa „Zarząd niezależnej strefy Galați")
115. Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Sulina" (Przedsiębiorstwo pod zarządem państwa „Zarząd niezależnej strefy Sulina")
116. Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Giurgiu" (Przedsiębiorstwo pod zarządem państwa „Zarząd niezależnej strefy Giurgiu")
117. Regia Autonomă "Administrația Zonei Libere Curtici" (Przedsiębiorstwo pod zarządem państwa „Zarząd niezależnej strefy Curtici")
118. Banca Națională a României (Narodowy Bank Rumunii)
119. Regia Autonomă "Monetăria Statului" (Przedsiębiorstwo pod zarządem państwa „Rumuńska Mennica Państwowa")
120. Regia Autonomă "Imprimeria Băncii Naționale" (Przedsiębiorstwo pod zarządem państwa "Drukarnia Banku Narodowego")
121. Regia Autonomă "Imprimeria Națională" (Przedsiębiorstwo pod zarządem państwa „Drukarnia Narodowa")
122. Regia Autonomă "Monitorul Oficial" (Przedsiębiorstwo pod zarządem państwa „Dziennik Ustaw")
123. Regia Autonomă "Rasirom" (Przedsiębiorstwo pod zarządem państwa „Rasirom")
124. Regia Autonomă "Unifarm" Bucureşti (Przedsiębiorstwo pod zarządem państwa „Unifarm" Bukareszt)
125. Regia Autonomă "România Film" (Przedsiębiorstwo pod zarządem państwa „Film Rumuński")
126. Compania Națională "Loteria Română" (Przedsiębiorstwo pod zarządem państwa „Loteria Rumuńska")
127. Compania Națională "Romtehnica" (Przedsiębiorstwo Państwowe „Romtehnica")
128. Compania Națională "Romarm" (Przedsiębiorstwo Państwowe „Romarm")
129. Regia Autonomă "Romavia" (Przedsiębiorstwo pod zarządem państwa „Romavia")

130. Agenția Națională de Presă ROMPRES (Krajowa Agencja Informacyjna ROMPRES)
131. Regia Autonomă "Editura Didactică şi Pedagogică" (Przedsiębiorstwo pod zarządem państwa „Wydawnictwa Dydaktyczne i Pedagogiczne”)
132. Regia Autonomă "Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat" (Przedsiębiorstwo pod zarządem państwa „Zarząd Majątku Narodowego i Protokołu”)

Kategorie

1. Institute şi centre de cercetare (instytuty i ośrodki badawcze)
2. Instituții de învățământ de stat (państwowe instytucje edukacyjne)
3. Universități de stat (uniwersytety państwowe)
4. Muzee (muzea)
5. Biblioteci de stat (biblioteki państwowe)
6. Teatre de stat, opere, operete, filarmonica, centre şi case de cultură (państwowe teatry, teatry operowe, orkiestry filharmoniczne, domy i ośrodki kultury)
7. Reviste (czasopisma)
8. Edituri (wydawnictwa)
9. Inspectorate şcolare, de cultură, de culte (inspektoraty ds. szkoły, kultury i wyznań)
10. Complexuri, federații şi cluburi sportive (federacje i kluby sportowe)
11. Spitale, sanatorii, policlinici, dispensare, centre medicale, institute medico-legale, stații ambulanță (szpitale, sanatoria, kliniki, gabinety lekarskie, instytuty medycyny sądowej, stacje pogotowia ratunkowego)
12. Unități de asistență socială (ośrodki pomocy społecznej)
13. Tribunale (trybunały)
14. Judecătorii (sądy)
15. Curți de apel (sądy apelacyjne)
16. Penitenciare (zakłady karne)
17. Parchetele de pe lângă instanțele judecătoreşti (urzędy prokuratorskie)
18. Unități militare (jednostki wojskowe)
19. Instanțe militare (sądy wojskowe)
20. Inspectorate de Politie (inspektoraty policji)
21. Centre de odihnă (domy opieki społecznej)”.

b) W załączniku IV „ORGANY ADMINISTRACJI CENTRALNEJ”, po pozycji dotyczącej Belgii dodaje się następującą pozycję:

„BUŁGARIA

– Администрация на Народното събрание (Administracja Zgromadzenia Narodowego)
– Администрация на Президента (Admisnitracja Prezydenta)
– Администрация на Министерския съвет (Administracja Rady Ministrów)
– Конституционен съд (Trybunał Konstytucyjny)
– Българска народна банка (Bułgarski Bank Narodowy)
– Министерство на външните работи (Ministerstwo Spraw Zagranicznych)
– Министерство на вътрешните работи (Ministerstwo Spraw Wewnętrznych)
– Министерство на държавната администрация и административната реформа (Ministerstwo Administracji Państwowej i Reformy Administracji)
– Министерство на държавната политика при бедствия и аварии (Ministerstwo Polityki Państwa w przypadku Sytuacji Kryzysowych)
– Министерство на земеделието и горите (Ministerstwo Rolnictwa i Leśnictwa)
– Министерство на здравеопазването (Ministerstwo Zdrowia)
– Министерство на икономиката и енергетиката (Ministerstwo Ekonomii i Energii)
– Министерство на културата (Ministerstwo Kultury)
– Министерство на образованието и науката (Ministerstwo Edukacji i Nauki)
– Министерство на околната среда и водите (Ministerstwo Środowiska i Zasobów Wodnych)
– Министерство на отбраната (Ministerstwo Obrony)
– Министерство на правосъдието (Ministerstwo Sprawiedliwości)
– Министерство на регионалното развитие и благоустройството (Ministerstwo Rozwoju Regionalnego i Robót Publicznych)
– Министерство на транспорта (Ministerstwo Transportu)
– Министерство на труда и социалната политика (Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej)
– Министерство на финансите (Ministerstwo Finansów)
– държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт (agencje państwowe, komisje państwowe, agencje wykonawcze i inne organy państwowe utworzone na podstawie ustawy lub rozporządzenia Rady Ministrów, których zadania są związane ze sprawowaniem władzy wykonawczej)
  – Агенция за ядрено регулиране (Agencja Nadzoru Nuklearnego)

- Държавна комисия за енергийно и водно регулиране (Komisja Nadzoru nad Zasobami Energetycznymi i Wodnymi)
- Държавна комисия по сигурността на информацията (Państwowa Komisja ds. Bezpieczeństwa Informacji)
- Комисия за защита на конкуренцията (Komisja ds. Ochrony Konkurencji)
- Комисия за защита на личните данни (Komisja ds. Ochrony Danych Osobowych)
- Комисия за защита от дискриминация (Komisja ds. Przeciwdziałania Dyskryminacji)
- Комисия за регулиране на съобщенията (Komisja Regulacji Łączności)
- Комисия за финансов надзор (Komisja Nadzoru Finansowego)
- Патентно ведомство на Република България (Urząd Patentowy Republiki Bułgarii)
- Сметна палата на Република България (Trybunał Obrachunkowy Republiki Bułgarii)
- Агенция за приватизация (Agencja ds. Prywatyzacji)
- Агенция за следприватизационен контрол (Agencja ds. Kontroli Poprywatyzacyjnej)
- Български институт по метрология (Bułgarski Instytut Metrologii)
- Главно управление на архивите (Generalny Departament Archiwów)
- Държавна агенция "Държавен резерв и военновременни запаси" (Państwowa Agencja „Rezerwy Państwowe i Zasoby na wypadek Wojny”)
- Държавна агенция за бежанците (Państwowa Agencja ds. Uchodźców)
- Държавна агенция за българите в чужбина (Państwowa Agencja ds. Bułgarów za Granicą)
- Държавна агенция за закрила на детето (Państwowa Agencja ds. Ochrony Dzieci)
- Държавна агенция за информационни технологии и съобщения (Państwowa Agencja ds. Technologii Informatycznych i Łączności)
- Държавна агенция за метрологичен и технически надзор (Państwowa Agencja ds. Nadzoru Metrologicznego i Technicznego)
- Държавна агенция за младежта и спорта (Państwowa Agencja ds. Młodzieży i Sportu)
- Държавна агенция по туризма (Państwowa Agencja Turystyki)
- Държавна комисия по стоковите борси и тържища (Państwowa Komisja ds.

Wymiany Towarowej i Rynków Towarowych)

- Институт по публична администрация и европейска интеграция (Instytut Administracji Publicznej i Integracji Europejskiej)
- Национален статистически институт (Krajowy Instytut Statystyczny)
- Агенция „Митници” (Agencja Celna)
- Агенция за държавна и финансова инспекция (Agencja ds. Kontroli Finansów Publicznych)
- Агенция за държавни вземания (Agencja ds. Ściągania Należności Państwa)
- Агенция за социално подпомагане (Agencja Pomocy Społecznej)
- Агенция за финансово разузнаване (Agencja Dochodzenia Finansowego)
- Агенция за хората с увреждания (Agencja ds. Osób Niepełnosprawnych)
- Агенция по вписванията (Agencja Rejestrowa)
- Агенция по енергийна ефективност (Agencja ds. Efektywnego Wykorzystania Energii)
- Агенция по заетостта (Agencja ds. Zatrudnienia)
- Агенция по кадастъра (Agencja Katastralna)
- Агенция по обществени поръчки (Agencja Zamówień Publicznych)
- Българска агенция за инвестиции (Bułgarska Agencja ds. Inwestycji)
- Главна дирекция "Гражданска въздухоплавателна администрация" (Dyrekcja Generalna „Zarząd Lotnictwa Cywilnego”)
- Дирекция за национален строителен контрол (Dyrekcja ds. Krajowego Nadzoru Budowlanego)
- Държавна комисия по хазарта (Państwowa Komisja ds. Gier Hazardowych)
- Изпълнителна агенция "Автомобилна администрация" (Agencja Wykonawcza „Zarządzanie Pojazdami”)
- Изпълнителна агенция "Борба с градушките" (Agencja Wykonawcza „Ochrona przed Gradem”)
- Изпълнителна агенция "Българска служба за акредитация" (Agencja Wykonawcza „Bułgarska Służba Akredytacyjna”)
- Изпълнителна агенция "Главна инспекция по труда" (Agencja Wykonawcza „Główny Inspektorat Pracy”)
- Изпълнителна агенция "Железопътна администрация" (Agencja Wykonawcza „Zarządzanie Koleją”)
- Изпълнителна агенция "Морска администрация" (Agencja Wykonawcza „Zarządzanie Transportem Morskim”)

- Изпълнителна агенция "Национален филмов център" (Agencja Wykonawcza „Krajowe Centrum Flmowe”)
- Изпълнителна агенция "Пристанищна администрация" (Agencja Wykonawcza „Zarządzanie Portami”)
- Изпълнителна агенция "Проучване и поддържане на река Дунав" (Agencja Wykonawcza „Badanie i Utrzymanie rzeki Dunaj”)
- Изпълнителна агенция "Пътища" (Agencja Wykonawcza ds. Dróg)
- Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози (Agencja Wykonawcza ds. Analiz i Prognoz Ekonomicznych)
- Изпълнителна агенция за насърчаване на малките и средни предприятия (Agencja Wykonawcza ds. Promowania Małych i Średnich Przedsiębiorstw)
- Изпълнителна агенция по лекарствата (Agencja Wykonawcza ds. Leków)
- Изпълнителна агенция по лозата и виното (Agencja Wykonawcza ds. Winorośli i Wina)
- Изпълнителна агенция по околна среда (Agencja Wykonawcza ds. Środowiska)
- Изпълнителна агенция по почвените ресурси (Agencja Wykonawcza ds. Bogactw Naturalnych)
- Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (Agencja Wykonawcza ds. Rybołówstwa i Akwakultury)
- Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството (Agencja Wykonawcza ds. Selekcji i Rozrodu Zwierząt)
- Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол (Agencja Wykonawcza ds. Badania Odmian Roślin, Inspekcji Polowej i Kontroli Materiału Siewnego)
- Изпълнителна агенция по трансплантация (Agencja Wykonawcza ds. Transplantacji)
- Изпълнителна агенция по хидромелиорации (Agencja Wykonawcza ds. Hydromelioracji)
- Комисията за защита на потребителите (Komisja Ochrony Konsumentów)
- Контролно-техническата инспекция (Inspektorat Nadzoru Technicznego)
- Национална агенция за приходите (Krajowa Agencja ds. Dochodów)
- Национална ветеринарномедицинска служба (Krajowa Służba Weterynaryjna)
- Национална служба за растителна защита (Krajowa Służba Ochrony Roślin)
- Национална служба по зърното и фуражите (Krajowa Służba ds. Zbóż i Pasz)
- Национално управление по горите (Krajowa Rada Leśnictwa)”,

oraz po pozycji dotyczącej Portugalii:

„RUMUNIA

1. Administrația Prezidențială (Administracja Prezydencka)

2. Senatul României (Rumuński Senat)

3. Camera Deputaților (Izba Deputowanych)

4. Înalta Curte de Casație şi Justiție (Sąd Najwyższy)

5. Curtea Constituțională (Trybunał Konstytucyjny)

6. Consiliul Legislativ (Rada Legislacyjna)

7. Curtea de Conturi (Trybunał Obrachunkowy)

8. Consiliul Superior al Magistraturii (Najwyższa Rada Sędziów)

9. Parchetul General de pe langa Inalta Curte de Casatie si Justitie (Urząd Prokuratora Generalnego przy Sądzie Najwyższym)

10. Secretariatul General al Guvernului (Sekretariat Generalny Rządu)

11. Cancelaria Primului-Ministru (Kancelaria Premiera)

12. Ministerul Afacerilor Externe (Ministerstwo Spraw Zagranicznych)

13. Ministerul Integrării Europene (Ministerstwo Integracji Europejskiej)

14. Ministerul Finanțelor Publice (Ministerstwo Finansów Publicznych)

15. Ministerul Justiției (Ministerstwo Sprawiedliwości)

16. Ministerul Apărării Naționale (Ministerstwo Obrony Narodowej)

17. Ministerul Administrației şi Internelor (Ministerstwo Administracji i Spraw Wewnętrznych)

18. Ministerul Muncii, Solidarității Sociale şi Familiei (Ministerstwo Pracy, Solidarności Społecznej i Rodziny)

19. Ministerul Economiei şi Comerțului (Ministerstwo Gospodarki i Handlu)

20. Ministerul Agriculturii, Pădurii şi Dezvoltării Rurale (Ministerstwo Rolnictwa, Leśnictwa i Rozwoju Wsi)

21. Ministerul Transporturilor, Construcțiilor şi Turismului (Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Turystyki)

22. Ministerul Educației şi Cercetării (Ministerstwo Edukacji i Badań Naukowych)

23. Ministerul Sănătății (Ministerstwo Zdrowia)

24. Ministerul Culturii şi Cultelor (Ministerstwo Kultury i Wyznań)

25. Ministerul Comunicațiilor şi Tehnologiei Informațiilor (Ministerstwo Łączności i Technologii Informatycznych)

26. Ministerul Mediului şi Gospodăririi Apelor (Ministerstwo Środowiska i Zarządzania Zasobami Wodnymi)
27. Ministerul Public (Prokuratura)
28. Serviciul Român de Informaţii (Rumuńska Służba Bezpieczeństwa Wewnętrznego)
29. Serviciul Român de Informaţii Externe (Rumuńska Służba Wywiadu Zagranicznego)
30. Serviciul de Protecţie şi Pază (Służba Ochrony)
31. Serviciul de Telecomunicaţii Speciale (Specjalna Służba Telekomunikacyjna)
32. Consiliul Naţional al Audiovizualului (Krajowa Rada ds. Audiowizualnych Środków Przekazu)
33. Direcţia Naţională Anticorupţie (Krajowa Dyrekcja ds. Przeciwdziałania Korupcji)
34. Inspectoratul General de Poliţie (Główny Inspektorat Policji)
35. Autoritatea Naţională pentru Reglementarea şi Monitorizarea Achiziţiilor Publice (Krajowy Organ ds. Regulacji i Monitorowania Zamówień Publicznych)
36. Autoritatea Naţională de Reglementare în Comunicaţii (Krajowy Urząd Regulacji Łączności)
37. Autoritatea Naţională de Reglementare pentru Serviciile Publice de Gospodărie Comunală (Krajowy Urząd ds. Regulacji Usług Publicznych i Zarządzania Obszarami Wiejskimi)
38. Autoritatea Naţională Sanitară Veterinară şi pentru Siguranţa Alimentelor (Krajowy Urząd ds. Zdrowia Zwierząt i Roślin oraz Bezpieczeństwa Żywności)
39. Autoritatea Naţională pentru Protecţia Consumatorilor (Krajowy Urząd ds. Ochrony Konsumentów)
40. Autoritatea Navală Română (Rumuński Urząd Morski)
41. Autoritatea Feroviară Română (AFER) (Rumuński Urząd Kolejnictwa)
42. Autoritatea Rutieră Română (ARR) (Rumuński Urząd Drogownictwa)
43. Autoritatea Naţională pentru Protecţia Copilului şi Adopţie (Krajowy Urząd ds. Ochrony i Adopcji Dzieci)
44. Autoritatea Naţională pentru Persoanele cu Handicap (Krajowy Urząd ds. Osób Niepełnosprawnych)
45. Autoritatea Naţională pentru Turism (Krajowy Urząd ds. Turystyki)
46. Agenţia pentru Strategii Guvernamentale (Agencja ds. Strategii Rządowych)
47. Agenţia Naţională a Medicamentului (Krajowa Agencja Leków)
48. Agenţia Naţională pentru Sport (Krajowa Agencja Sportu)
49. Agenţia Naţională pentru Ocuparea Fortei de Munca (Krajowa Agencja Zatrudnienia)
50. Agenţia Naţională de Reglementare în Domeniul Energiei (Krajowa Agencja Regulacji Energetyki)

51. Agenția Română pentru Conservarea Energiei (Rumuńska Agencja Poszanowania Energii)
52. Agenția Națională pentru Resurse Minerale (Krajowa Agencja Bogactw Naturalnych)
53. Agenția Română pentru Investiții Străine (Rumuńska Agencja Inwestycji Zagranicznych)
54. Agenția Națională pentru Întreprinderi Mici şi Mijlocii şi Cooperație (Krajowy Urząd ds. Małych i Średnich Przedsiębiorstw oraz Współpracy)
55. Agenția Națională a Funcționarilor Publici (Krajowa Agencja Służby Cywilnej)
56. Agenția Națională de Administrare Fiscală (Krajowa Agencja Administracji Fiskalnej).”.

c) W załączniku IX A „ZAMÓWIENIA PUBLICZNE NA ROBOTY BUDOWLANE”, po pozycji dotyczącej Belgii dodaje się następujące tiret:

„– w Bułgarii, „Търговски регистър””,

oraz po pozycji dotyczącej Portugalii:

"– w Rumunii, „Registrul Comerțului””;

d) W załączniku IX B „ZAMÓWIENIA PUBLICZNE NA DOSTAWY”, po pozycji dotyczącej Belgii dodaje się następujące tiret:

„– w Bułgarii, „Търговски регистър””,

oraz po pozycji dotyczącej Portugalii:

„– w Rumunii, „Registrul Comerțului””;

e) W załączniku IX A „ZAMÓWIENIA PUBLICZNE NA USŁUGI”, po pozycji dotyczącej Belgii dodaje się następujące tiret:

„– w Bułgarii, „Търговски регистър””,

oraz po pozycji dotyczącej Portugalii:

„– w Rumunii, „Registrul Comerțului””.